

Porównanie tłumaczeń Sofoniasza 2:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Również wy, Kuszyci – przebici oni moim mieczem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Również was, Kuszytów, przeszyją moim mieczem!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wy też, Etiopczycy, będziecie pobici moim mieczem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I wy też, Murzynowie! mieczem moim pobici będziecie;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz i wy, Murzynowie, mieczem moim pobici będziecie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Także wy, Kuszyci, moim mieczem pobici będziecie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Również wy, Kuszyci, będziecie przebici mieczem Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Także wy, Kuszyci, zostaniecie przebici Moim mieczem!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Także wy, Kuszyci, będziecie przebici moim mieczem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Także i wy, Kuszyci, będziecie przebici mieczem Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ви, Етіопці, побиті моїм мечем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I wy, Kuszyci, będziecie przebici Moim mieczem!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Także wy, Etiopczycy, zostaniecie wybici moim mieczem.